



**Programas y servicios  
de empleo**

**Програми та послуги  
з працевлаштування**

## INFORMACIÓN PARA PERSONAS UCRANIANAS EN ANDALUCÍA

El Servicio Andaluz de Empleo se incorpora al Centro de Recepción, Atención y Derivación (CREADE) de refugiados ucranianos de Málaga con un dispositivo propio para orientar e informar en materia de empleo a las personas que acuden al CREADE para solicitar asistencia.

### ¿Qué es el Servicio Andaluz de Empleo (SAE) y para qué sirve?

Somos el **servicio público de empleo** en Andalucía y nos ocupamos de facilitar a las personas desempleadas recursos para encontrar un puesto de trabajo acorde a sus circunstancias, intereses, formación, competencias o cualificación profesional.

### ¿Qué servicios te ofrecemos?

- ▶ Información sobre recursos, ofertas de empleo o cómo inscribirse en el SAE para acceder a todos los servicios.

## ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ В АНДАЛУСІЇ

Андалузька служба зайнятості приєднується до Центру прийому, догляду та направлення (CREADE) для українських біженців у Малазі, ми маємо наших кваліфікованих представників, щоб направляти та інформувати людей, які приходять до CREADE з проханням про допомогу з питань працевлаштування.

### Що таке служба зайнятості в Андалусії (SAE) і для чого вона потрібна?

Ми – державна служба зайнятості в Андалусії і ми маємо справу з безробітними щоб надати ресурси, щоб знайти роботу відповідно до своїх обставинах, інтересах, професійної підготовки,

### Які послуги ми пропонуємо?

- ▶ Інформаційні ресурси, пропозиції про роботу або як приєднатися до SAE для доступу до всіх служб.



- ▶ Ориєнтація та консулювання для отримання роботи, курсів освіти або програм роботи в Андалусії.

## ¿Cómo puedo inscribirme para acceder a ofertas y servicios de empleo?

Para acceder a ofertas de empleo u otros servicios, solo es necesario que te inscribas como demandante en cualquiera de nuestras oficinas.

Para ello, debes pedir cita presencial en una oficina de empleo y presentar cualquiera de los siguientes documentos:

- ▶ Resguardo de presentación de tu solicitud de protección temporal para personas desplazadas (Autorización de residencia. Régimen de protección temporal en caso de afluencia masiva de personas desplazadas.)
- ▶ Si tienes autorización en vigor, presenta la Tarjeta de Identidad de Extranjero (TIE) o la Resolución Administrativa por la que se te concedió.
- ▶ Si la autorización está caducada, podrás inscribirte aportando copia de la solicitud de renovación.

- ▶ Керівництво та консулювання з питань доступу до зайнятості, професійної підготовки або зайнятості програм в Андалусії.

## Як я можу зареєструватися щоб переглянути пропозиції вакансій та послуг?

Для пропозицій робочих вакансій або інших послуг, вам потрібно всього лише зареєструватися в якості кандидата в будь-якому з наших офісів.

Щоб зробити це, ви повинні записатися на прийом особисто в бюро з працевлаштування та подати будь-який з наступних документів:

- ▶ Документ щодо подання вашого прохання про тимчасовий захист переміщених осіб (Дозвіл на проживання або тимчасовий захист в разі масового припливу переміщених осіб.)
- ▶ Якщо у Вас є дійсний дозвіл, представити іноземне посвідчення особи (Tarjeta de Identidad de Extranjero – TIE) або постанову адміністративного дозволу, яку Ви отримали.
- ▶ Якщо минув термін дозволу, ви можете зареєструватися, надавши копію програми оновлення





## ¿Me puede contratar cualquier empresa?

**Sí.** La protección temporal aprobada por el Consejo de la UE te permite, automáticamente, residir, trabajar o estudiar en la Unión Europea durante un año, prorrogable hasta tres años sin tener que solicitar asilo. Por tanto, cualquier empresa puede contratarte.

## ¿Qué documentación se requiere a la empresa para que me contraten?

La persona o empresa que quiere contratar a una persona refugiada que cuente con la protección temporal y, por tanto, con una autorización de trabajo por cuenta ajena o propia en España, tendrá que seguir el procedimiento habitual establecido para cualquier otra contratación. No es necesaria ninguna actuación o documentación distinta.



## Чи може будь-яка компанія мене працевлаштувати?

**Так.** Тимчасовий захист, затверджений Радою ЄС, автоматично дозволяє вам проживати, працювати або навчатися в Європейському Союзі протягом одного року з можливістю продовження до трьох років без необхідності подавати заяву про притулок. Тому будь-яка компанія може найняти вас на роботу.

## Які документи потрібні від компанії, щоб прийняти мене на роботу?

Особа або компанія, яка хоче найняти біженця, який має тимчасовий захист і, отже, має дозвіл працювати в якості найманого працівника або самозайнятої особи в Іспанії, повинна буде дотримуватися звичайної процедури, встановленої для будь-якого іншого найму. Ніяких інших особливих дій чи документів не потрібно.



## ¿Puedo acceder a algún tipo de formación?

**Sí.** Nuestros servicios de orientación podrán asesorarte e informarte sobre las diferentes opciones. Entre ellas, puedes acceder a formación profesional para personas desempleadas si reúnes los requisitos específicos de cada acción. En esta web puedes ver la oferta formativa que gestiona la Junta de Andalucía: <https://www.juntadeandalucia.es/empleoformacionytrabajoautonomo/oficinavirtualFPE/ov-fpe/>

## Чи можу я отримати доступ до якогось навчання?

**Так.** Наші консультаційні служби зможуть проконсультувати вас та повідомити про різні варіанти. Серед них ви можете отримати доступ до професійного навчання для безробітних, якщо ви відповідаєте конкретним вимогам. На цьому веб-сайті ви можете ознайомитися з пропозицією навчання, яку керує Хунта Андалусії: <https://www.juntadeandalucia.es/empleoformacionytrabajoautonomo/oficinavirtualFPE/ov-fpe/>





## ¿Cómo puedo localizar las oficinas de empleo?

- ▶ Según el lugar en que te encuentres, tienes una oficina de empleo de referencia. Si tienes acceso a Internet, puedes consultarlas todas aquí: <https://www.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdeempleo/web/mapaEmpleabilidad/>
- ▶ Si quieres una cita previa para acudir a la oficina, llama al teléfono al **+34 955 625 695**, en horario de 8:00 a 20:00 horas de lunes a viernes.



## Más información

Aquí tienes más información sobre protección y servicios a personas afectadas por la guerra en Ucrania:

- ▶ <https://www.cear.es/guia-sobre-la-proteccion-en-espana-para-personas-afectadas-por-la-guerra-en-ucrania/>


## Як я можу визначити місцезнаходження бюро з працевлаштування?

- ▶ Залежно від того, де ви знаходитесь (відповідно до району вашого проживання), у вас є довідкова служба зайнятості. Якщо у вас є доступ до Інтернету, ви можете перевірити їх всіх тут: <https://www.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdeempleo/web/mapaEmpleabilidad/>
- ▶ Якщо ви хочете попередньо записатися на прийом до офісу, телефонуйте за номером **+34 955 625 695** з 8:00 до 20:00 з понеділка по п'ятницю.


## Додаткова інформація

Ось більше інформації про захист та послуги для постраждалих від війни в Україні:


- ▶ <https://www.cear.es/guia-sobre-la-proteccion-en-espana-para-personas-afectadas-por-la-guerra-en-ucrania/>



Si lo prefieres, puedes contactar con nosotros a través de redes sociales:

 Facebook: /EmpleoAndalucia

 Twitter: @SAEempleo

 Instagram: @saempleo

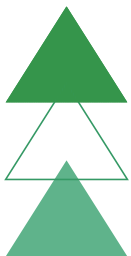
 LinkedIn: Servicio Andaluz de Empleo

 Youtube: <https://www.youtube.com/c/ServicioAndaluzdeEmpleo>

O completando un sencillo [formulario de consultas](#) en la web del SAE.

Aquí puedes localizar los teléfonos y direcciones de correo electrónico de las oficinas de empleo:


▶ <https://ws148.juntadeandalucia.es/ftel/>



Якщо бажаєте, ви можете зв'язатися з нами через соціальні мережі:

 Facebook: /EmpleoAndalucia

 Twitter: @SAEempleo

 Instagram: @saempleo

 LinkedIn: Servicio Andaluz de Empleo

 Youtube: <https://www.youtube.com/c/ServicioAndaluzdeEmpleo>

Або заповнивши просту форму запиту на веб-сайті SAE: <https://www.juntadeandalucia.es/organismos/sae/consultas.html>

Тут ви можете знайти телефони та електронні адреси бюро зайнятості:

▶ <https://ws148.juntadeandalucia.es/ftel/>



